



Determina a contrarre e di affidamento per la fornitura di un servizio di traduzione e revisione scientifica dall'italiano all'inglese di quattro testi di natura sociologica - Codice CIG Z012CA2956

Il Responsabile Amministrativo Delegato

- VISTO** il Decreto Legislativo del 30 marzo 2001, n. 165 "*Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*";
- VISTO** lo Statuto di Ateneo, emanato con D.R. n. 3689 del 20/10/2012 ss.mm. e ii.;
- VISTE** le Delibere del Consiglio di Amministrazione n. 315 del 18/12/2014 e n. 311 del 27/10/2015 con le quali è stato rispettivamente approvato e modificato il Regolamento per l'Amministrazione, la finanza e la contabilità di Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 65 del 13/01/16 ss.mm. e ii.;
- VISTO** il Regolamento dell'attività contrattuale di Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 274 del 25/05/2009;
- VISTO** il Decreto Legislativo 50/2016 e ss.mm. e ii., in particolare gli artt. 29, 31,36 e 95 (nel caso di unicità del fornitore citare: artt. 29, 31, 63 e 95);
- VISTO** l'art. 1 co. 449 della Legge 296/2006 e ss. mm. e ii., che prevede anche per le istituzioni universitarie l'obbligo di approvvigionarsi mediante le convenzioni-quadro stipulate da Consip SpA;
- VISTO** l'art. 1 co.130 della Legge 30 Dicembre 2018 n.145 che modifica l'art. 1 co.450 della Legge 296/2006 e ss. mm e ii. che prevede l'obbligo, per gli acquisti di beni e servizi, di importo pari o superiore a 5.000,00 Euro ed inferiore alla soglia di rilievo comunitario, di ricorrere al MEPA (mercato elettronico della Pubblica Amministrazione), gestito da CONSIP SpA, ovvero ad altri mercati elettronici;
- VISTA** la circolare dell'Area Patrimonio e Servizi Economici di Sapienza prot. N. 0101468 del 19/11/2019 che recepisce l'art. 4 del D.L. n. 126 del 29 ottobre 2019, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 255 del 30 ottobre 2019, che ha stabilito che "Le disposizioni di cui all'articolo 1, commi 450 e 452, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, in tema di ricorso al mercato elettronico e di utilizzo della rete telematica, non si applicano alle università statali e alle istituzioni di alta formazione artistica, musicale e coreutica, per l'acquisto di beni e servizi funzionalmente destinati all'attività di ricerca", e che pertanto per tali acquisti non vi è più l'obbligo di ricorrere al M.E.P.A.
- VISTA** la Disposizione di delega del Direttore Generale n. 794/2015;



- VISTA** la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 396/2019 del 17/12/2019 con la quale è stato approvato il Bilancio Unico di Ateneo di previsione annuale autorizzatorio 2020;
- VISTA** la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 397/2019 del 17/12/2019 con la quale è stato approvato il Bilancio Unico di Ateneo di previsione triennale 2020 - 2022;
- VISTE** le Linee Guida dell'ANAC n. 3, di attuazione del D.Lgs. 50/2016, aggiornate al D.Lgs. 56/2017, recanti «Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni», aggiornate al Decreto Legislativo 19 aprile 2017 n. 56 con delibera del Consiglio n. 1007 dell'11 ottobre 2017, pubblicate nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana Serie Generale n. 260 del 7 novembre 2017;
- VISTE** le Linee guida n. 4, di attuazione del D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50, recanti «Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici», aggiornate al Decreto Legislativo 19 aprile 2017 n. 56 con delibera del Consiglio n. 206 del 01 marzo 2018, pubblicate nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana Serie Generale n. 69 del 23 marzo 2018;
- VISTA** la circolare direttoriale prot. n. 42935 del 22 maggio 2018, in ordine alle modalità operative delle citate Linee Guida n. 4;
- VISTE** le circolari del Direttore Generale prot. n. 9066 dell'11/02/2016, n. 24552 del 12/04/2016 e n. 43457 del 14/06/2016 aventi ad oggetto «Modifiche normative in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture»;
- VISTA** la delibera del Consiglio di Dipartimento del 18/09/2019 con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020;
- VISTA** la richiesta per l'acquisto di Traduzione e revisione scientifica di quattro testi di natura sociologica (da italiano a inglese) formulata dal prof.ssa GAIA PERUZZI con nota del 02.04.2020 nella quale è precisato che:
- il bene/servizio, oggetto dell'acquisto, è funzionale alle esigenze della ricerca per i seguenti motivi: Traduzione e revisione scientifica di quattro testi di natura sociologica (da italiano a inglese) finalizzata alla selezione per procedure di review internazionali (Progetto Europeo COODES);
 - il bene/servizio non è presente nelle Convenzioni attive stipulate da CONSIP SpA;
 - il bene/servizio non è presente sul MEPA;
 - l'importo presunto per l'acquisto del bene/servizio è pari ad € 3.000,00+ IVA;
- VISTO** il parere favorevole alla richiesta d'acquisto del Direttore del Dipartimento reso in data 02/04/2020, su espressa istanza del RAD;
- VISTO** il Disposto n.350 prot.7716 del 28/01/2020 a firma del Dirigente dell'Area Patrimonio e Servizi Economici, con il quale la dott.ssa BIANCA CIABATTI



è nominata R.U.P. per le procedure di acquisto per beni e servizi effettuate dal Dipartimento nell'anno 2020;

CONSIDERATO che l'importo massimo rientra nei limiti di valore previsti dall'art. 36, comma 2 lett. a) del D. Lgs. 50/2016;

CONSIDERATO che si tratta di beni/servizi aventi caratteristiche standardizzate;

CONSIDERATO che si tratta di un servizio funzionale alla ricerca

RITENUTI i motivi, adottati nella richiesta sopracitata, rispondenti alle finalità di pubblico interesse perseguite dall'Amministrazione;

CONSIDERATO che è stata individuata quale Impresa fornitrice BRITISH SCHOOL PISA SRL (P.IVA 01755790506) a seguito di indagine informale effettuata con riferimento ai prezzi, mediante acquisizione del preventivo di offerta dell'Impresa fornitrice INNOVALANG SRL; ESPRESSO TRANSLATIONS SRL;

CONSIDERATO che per l'Impresa sopracitata è stata verificata la sussistenza dei requisiti speciali (se richiesti) e dei requisiti ex art. 80 D. Lgs. n. 50/2016 e ss. mm. e ii., ai sensi delle Linee guida n. 4 ANAC par. 4.2.2 (per importi fino ad € 5.000,00) / par. 4.2.3 (per importi superiori ad € 5.000,00 e non superiori ad € 20.000,00) / par. 4.2.4 (per importi superiori ad € 20.000,00);

CONSIDERATO che saranno garantiti tutti gli adempimenti ex art. 3 della legge n. 136/2010 (tracciabilità dei flussi finanziari);

ACCERTATA la disponibilità sul B.U. esercizio 2020;

DETERMINA

1. di autorizzare l'affidamento alla Società BRITISH SCHOOL PISA SRL (P.IVA 01755790506), per i motivi indicati in premessa, del servizio per Traduzione e revisione scientifica di quattro testi di natura sociologica (da italiano a inglese), per un importo pari ad €3.000,00+ IVA, previa verifica della sussistenza dei requisiti ex art. 80 D. Lgs. n. 50/2016;
2. di autorizzare l'imputazione dell'importo di € 3.660,00 (IVA inclusa) sul conto di bilancio del Progetto di Ricerca CODES, di cui è Responsabile Scientifico il prof.ssa GAIA PERUZZI;
3. di stabilire nelle condizioni contrattuali: a) che il pagamento, per il bene/servizio di cui sopra, verrà effettuato, entro 30 gg. naturali e consecutivi dalla ricezione di regolare fattura elettronica, trasmessa dall'operatore economico, dopo la regolare esecuzione delle prestazioni contrattuali; b) una clausola risolutiva espressa, in caso di difetto del possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm. e ii.; c) la cauzione definitiva ovvero una clausola penale in misura pari al 10 per cento del valore del contratto, con riferimento all'inadempimento dell'operatore economico agli obblighi *ex lege* di veridicità e di aggiornamento, in caso di modifiche sopravvenute, delle dichiarazioni rese all'Amministrazione per l'affidamento del servizio di pubblicazione, salvo il risarcimento del maggior danno eventualmente subito dall'Amministrazione (per importi non superiori ad € 20.000,00).



La presente determina, fatto salvo quanto previsto dall'art. 1, comma 32 Legge n. 190/2012 e dal D. Lgs. n. 33/2013, è pubblicata, ai sensi dell'art. 29 D. Lgs. n. 50/2016, sul sito web dell'Amministrazione e sul sito del Ministero delle infrastrutture e dei trasporti.

**Il Responsabile Amministrativo Delegato
BIANCA CIABATTI**

Firma autografa sostituita a mezzostampa ai sensi
dell'art. 3, comma 2, del D.Lgs. 39/93